

**celexon**<sup>TM</sup> 

## **Bedienungsanleitung**

celexon aufblasbare  
Outdoor-Leinwand INF200



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von celexon entschieden haben. Lesen Sie die Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Leinwand benutzen und bewahren Sie diese gut auf.

**DE:**

Auf <http://www.celexon.de> finden Sie durch Eingabe der EAN „4260094738647“ im Suchfeld die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung in Ihrer jeweiligen Landessprache zum Download.

Die Konformitätserklärung und die zu diesem Produkt gültigen Zertifizierungen sind auf unserer Webseite <http://de.celexon.com> einsehbar.

**EN:**

At [www.celexon.co.uk](http://www.celexon.co.uk) you can find the latest version of the manual and download it simply by searching the EAN „4260094738647“ in the search field.

The declaration of conformity and the relevant certificates for this product are available on our website <http://de.celexon.com>.

**FR:**

En vous rendant sur <http://www.celexon.fr> et en entrant l'EAN „4260094738647“ dans la barre de recherche, vous pourrez télécharger la version française la plus actuelle de cette notice d'utilisation.

La déclaration de conformité ainsi que les certificats en cours de validité de ce produit sont disponibles sur notre site internet <http://fr.celexon.com>.

**NL:**

Op <http://www.celexon.nl> vind u door ingave van het EAN „4260094738647“ in het zoekveld de actuele versie van deze gebruikershandleiding in uw taal als download. De conformiteitsverklaring en de voor dit product geldige certificaten kunnen op onze website <http://nl.celexon.com> worden ingezien.

**SE:**

På <http://uk.celexon.com> hittar du den aktuella versionen av din bruksanvisning på ditt språk för nedladdning genom att skriva in EAN „4260094738647“ i sökrutan. Försäkran om överensstämmelse och de giltiga certifikaten för denna produkt kan hittas på hemsidan <http://uk.celexon.com>.

**PL:**

Na stronie <http://www.celexon.pl> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi. W polu szukaj należy podać następujący EAN „4260094738647“.

Deklaracja zgodności oraz certyfikaty dotyczące produktu są dostępne na stronie <http://de.celexon.com>.

**ES:**

Puede descargar la versión actual de este manual de uso, en el idioma correspondiente en <http://www.celexon.de> introduciendo EAN „4260094738647“ en la barra de búsqueda.

Puede encontrar la declaración de conformidad y los certificados correspondientes para este producto en nuestra página web <http://es.celexon.com>.

---

## Sicherheitshinweise

- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Stellen sie die Leinwand nur auf einen ebenen Untergrund auf. Dieser muss frei von spitzen Gegenständen sein; diese könnten der Leinwand irreparable Schäden zuführen!
- Nicht bei Wind verwenden, die Leinwand könnte umfallen und beschädigt werden oder herumfliegende Teile zu schweren Personen- oder Sachschäden führen!
- Die Leinwand, speziell das Motorgebläse darf NICHT im Regen oder bei Feuchtigkeit verwendet werden! Dies kann zu schweren Personen- oder Sachschäden durch elektrischen Schlag führen. Sollte Regen während der Verwendung einsetzen, trennen Sie das Gebläse unbedingt und unmittelbar vom Strom.
- Die Trennung vom Strom muss unbedingt an der trockenen Stelle im Haus erfolgen, also niemals am Motorgebläse selbst, welches bereits feucht sein könnte. Berühren Sie stromführende Teile niemals mit feuchten Händen!
- Achten Sie auf Kabelwege! Diese dürfen nicht in Lauf- oder Durchgangsbereichen verlegt werden und so evtl. zur Stolperfalle werden!
- Lassen Sie keine Kinder unbeaufsichtigt am Produkt oder in der Nähe des Produktes spielen!
- Die Nutzung und der Auf-/Abbau darf nur durch erwachsene Personen oder im Beisein Erwachsener erfolgen!
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt stehen und bauen dieses nach Verwendung stets wieder vollständig ab!
- Achten Sie beim und nach Abbau darauf, ALLE Teile wieder abgebaut und eingelagert zu haben!
- Verwenden Sie das Produkt und alle Zubehörteile ausschließlich Produktbestimmungsgemäß.

---

## Haftungsausschluss

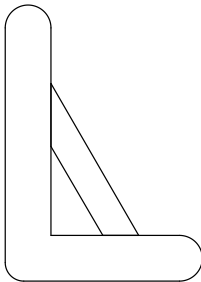
Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung durch den Hersteller geändert werden. Änderungen werden jeweils in den folgenden Versionen dieses Handbuchs ergänzt. Der Hersteller übernimmt keine Garantie oder Gewährleistung auf die Richtigkeit der Angaben in diesem Dokument.

## Pflegehinweise

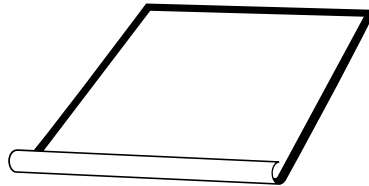
- Reinigen Sie die Leinwand **NIEMALS** mit Alkohol oder anderen Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten. Benutzen Sie nur ein weiches, sauberes, nicht abfärbendes Tuch. Mit einer milden Seifenlauge kann eventueller Schmutz von der Oberfläche entfernt werden.
- Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese könnten das Projektionstuch oder den Rahmen beschädigen.
- Beiliegend finden Sie ein Flicken-Set. Mit diesem können durch Nutzung eventuell entstandene Löcher im Rahmen geflickt werden. Überkleben Sie dabei die Lochstelle im Rahmen mit einem zugeschnittenen Flicken. Die zu flickende Stelle muss trocken und sauber, besonders frei von Fett-Rückständen sein. Drücken Sie den Flicken ganzflächig auf einer ebenen Unterlage auf die zu reparierende Stelle und lassen diese dann mindestens 24 Stunden unter Raumbedingungen ruhen.
- Kontaktieren Sie den Hersteller bei Fragen.

## Lieferumfang

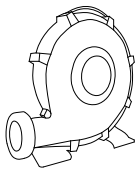
Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind! Sollten Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben und warten mit der Installation auf Vollständigkeit.



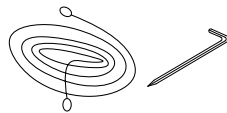
a) aufblasbarer Rahmen



b) PVC-Projektionstuch



c) Motorgebläse



d) Abspannzubehör

Es wird empfohlen, die Leinwand mit einer zweiten Person zu montieren.

### Schritt 1:

Legen und breiten Sie den Rahmen der Leinwand (a) auf eine ebene Fläche aus. Achten Sie darauf, dass die Vorderseite nach oben gerichtet (Klett zeigt nach oben) und der Reißverschluss am unteren Rahmenstück zuvor geschlossen ist.

### Schritt 2:

Breiten Sie das Projektionstuch (b) aus und halten es mit einer zweiten Person an den äußeren Ecken fest. Beginnen Sie an den beiden oberen Ecken und vermitteln das Tuch auf die Aufnahme­fläche des Rahmens. Der Rahmen ist bewusst etwas größer konfektioniert als das Tuch im ersten Moment erscheinen mag. Dies ermöglicht die optimale Spannung und Planlage des Tuches bei der späteren Verwendung.

Richten Sie das Tuch so aus, dass die beiden äußeren Ecken der oberen Längsseite des Tuches an den Klett-Ecken zur Innenseite des Rahmens angelegt werden.

(Abb. 1) Danach verbinden sie den mittleren Bereich der oberen Längsseite des Tuches mit dem Klett des Rahmens. Hierbei führen Sie das Tuch möglichst zu den äußeren Rändern des Klett­bereiches.

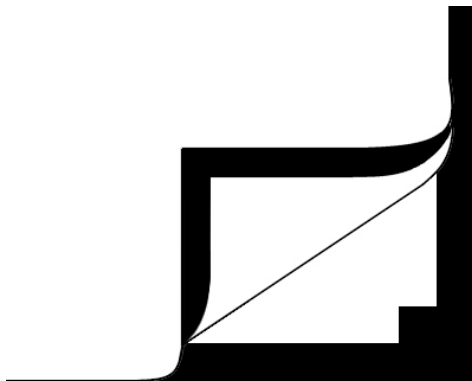


Abbildung 1: Klettstreifen Projektionstuch und Rahmen

Legen Sie das Projektionstuch mit etwas Spannung auf die Ecken und drücken es anschließend an das obere Rahmenteil fest an. Je nach Temperatur können zwischen Rahmen und Projektionsfläche unterschiedliche Längen entstehen. Versuchen Sie in diesem Fall den Klettstreifen vom Rahmen ein wenig zu stauchen.

### **Schritt 3:**

Auf gleiche Weise fahren Sie dann mit den beiden kürzeren Seiten fort und zuletzt mit der unteren Längsseite.

Im Ergebnis sollte das Klett an den Ecken jeweils zur Innenseite des Rahmens befestigt - über die Längsseiten jeweils maximal nach außen am Klett des Rahmens befestigt sein. Es ist nötig, dass das Klett des Rahmens über die Längsseiten etwas gestaucht / gerafft mit dem Tuch verbunden wird, da so die beste Planlage bzw. Tuchspannung bei diesem Produkt erzeugt wird (jeweils mittig wird das Tuch vom Rahmen nach außen „gezogen“).

Je nach Temperatur können zwischen Rahmen und Projektionsfläche ebenfalls unterschiedliche Längen entstehen. Versuchen Sie auch in diesem Fall den Klettstreifen vom Rahmen ein wenig zu stauchen, oder aber das Tuch zuvor unter Raumbedingungen einige Stunden zu lagern um die „normale“ Materialgröße zu erreichen.

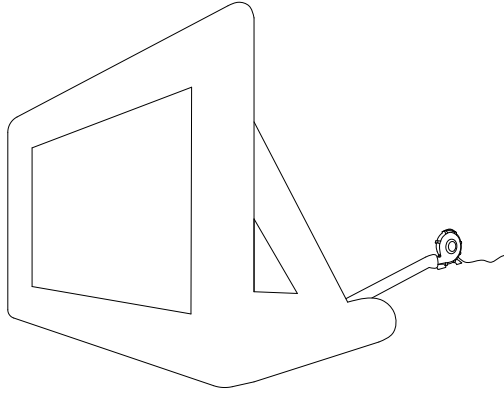
Ziehen Sie das Tuch stets nur am äußeren, aufgenähten Band, nicht am PVC-Material selbst, um das Material nicht zu überdehnen und keine unschönen Verformungen oder Beschädigungen zu verursachen. Nach der ersten Aufbringung werden Sie den optimalen Vorgang sofort erkennen, eine Korrektur der Klettverbindung ist auch im aufgeblasenen Zustand noch möglich. Auf diese Weise ist es möglich das PVC Tuch über den aufgeblasenen Rahmen maximal nach außen zu spannen. Das im Tuch umlaufend vernähte Lederband, sorgt dabei dennoch für eine rechteckige Projektionsfläche.

Der Klettstreifen auf der Rahmenseite ist deutlich breiter als der des Tuches, so haben Sie die Möglichkeit das Tuch flexibel an den Rahmen anzupassen.

### **Schritt 4:**

Stellen Sie das Gebläse hinter der Leinwand auf und binden Sie den Luft-Schlauch des Rahmens fest um den Luftaustritt des Gebläses. Hierzu finden Sie am Schlauch angenähte Schnürbänder an 2 Positionen.

Die erste Position nutzen Sie wenn nicht genügend Platz hinter der Leinwand ist um das Gebläse maximal weit weg zu platzieren (Geräuschabstand). Krempeln den Schlauch soweit auf und stülpen diesen über den Luftauslass des Gebläses, binden die Schnüre darum und befestigen so den Schlauch am Gebläse korrekt. Alternativ nutzen Sie das 2. Paar Schnürbänder um das Gebläse maximal weit weg hinter den Rahmen zu positionieren.



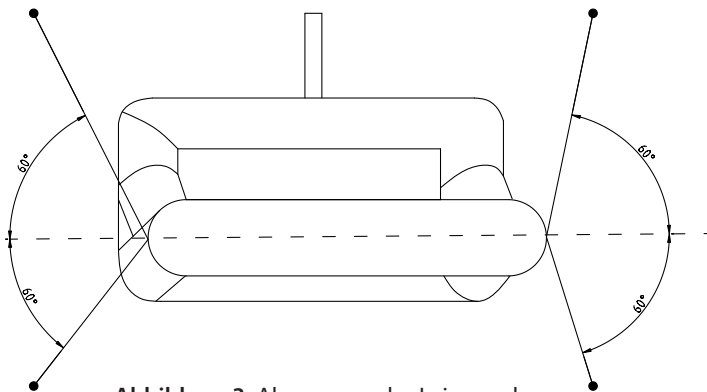
**Abbildung 2:** Leinwand und Motorgebläse aufstellen

**Achtung:**

Achten Sie bei dem Aufblasvorgang darauf, dass sich der Rahmen nicht verdreht und das Motorgebläse nicht umkippt. Unterstützen Sie gegebenenfalls den Rahmen während des Aufstellens.

**Schritt 5:**

Nutzen Sie das Abspannzubehör (d), um die Leinwand gegen ein Umstürzen bei Wind zu schützen. Führen Sie die Heringe durch die Schlaufen des unteren Rahmenteils und verankern Sie diese in die Erde. Binden Sie die Seile an die oberen Schlaufen und spannen diese im jeweils ca.  $60^\circ$  Winkel nach unten ab. (Abbildung 3)



**Abbildung 3:** Abspannen der Leinwand

### **Schritt 1:**

Schalten Sie das Gebläse ab, öffnen den Reißverschluss des Rahmens und führen die Leinwand mit zwei Personen beim „zusammenfallen“. Der Rahmen sollte dabei nach hinten kippen und die Tuchfläche nach oben zeigen.

### **Schritt 2:**

Trennen Sie Gebläse von der Spannungsquelle, lösen den Luftschlauch und die Heringe aus dem Boden und bringen das Gebläse sowie evtl. Verlängerungsschnur oder Kabeltrommel ins Trockene, beiseite. Lösen Sie alle Heringen aus dem Boden und entfernen ggf. die Abspannbänder vom Rahmen. Legen Sie die spitzen Heringe sicher beiseite.

### **Schritt 3:**

Halten Sie den Rahmen mit einer Person fest, während die andere das Tuch vom Rahmen löst. Ziehen Sie nur am äußeren Band des Tuches um es umlaufend zu lösen.

### **Schritt 4:**

Legen Sie das Tuch vorsichtig zusammen. Achten Sie darauf es nur im trockenen Zustand zusammen zu legen und das sich keine Gegenstände, Laub oder Insekten dazwischen befinden. Andernfalls könnte dies dauerhaft Flecken oder sogar Risse im Tuch verursachen.

Nutzen Sie beim Zusammenlegen die Polsterung an den falt-Stellen um Knicke so gering wie möglich zu halten. Falten Sie das Tuch nicht mehr als nötig um es zu lagern. Üben Sie während der Lagerung möglichst keinen Druck auf das Tuch aus um möglichst keine Knicke bei nächster Verwendung zu erhalten.

### **Schritt 5:**

Legen Sie den Rahmen zusammen und treiben die Luft dabei in Richtung Auslass. Es ist einfacher, den Rahmen nach Luftablass einige Zeit (ca. 20-30 Minuten) ruhen zu lassen. So entweicht bereits ein Großteil der Luft und das Zusammenlegen ist deutlich einfacher.

### **Schritt 6:**

Packen Sie alle Teile wieder so zusammen, wie im Lieferzustand erhalten. Lagern Sie das Tuch stets auf oder abseits der Leinwand und Gebläse und sorgen dafür, dass möglichst kein Druck auf das gefaltete Tuch während der Lagerung wirkt. Die Heringe lagern Sie ggf. getrennt um evtl. Beschädigungen am Material während der Lagerung oder dem Transport zu vermeiden.



## Allgemeine Hinweise

- Falls das Projektionstuch noch keine zufriedenstellende Planlage aufweist, korrigieren Sie dies indem Sie die Klettstreifen lösen und das Tuch entsprechend neu positionieren. Je nach Temperatur kann die Fläche des Rahmens größer sein als das Projektionstuch. Stauchen Sie in diesem Fall den Klettstreifen am Rahmen etwas auf.
- Falten in der Projektionsfläche verschwinden in der Regel nach kurzer Zeit von selbst. Nach dem Auspacken oder langer Lagerung sind diese bei diesem Produkttyp teils nicht zu vermeiden. Ein Aufstellen in sonniger Umgebung (Wärme) unterstützt und beschleunigt diesen Vorgang. Sofern möglich, bauen Sie die Leinwand 1-2 Stunden vor eigentlicher Verwendung auf, eventuelle Knicke verschwinden in warmer Umgebung bzw. gehen deutlich zurück. Während der Betrachtung aus üblicher Entfernung von einigen Metern, stören diese Knicke nicht die Projektion bzw. sind dann nicht sichtbar.
- Dieser Produkttyp eignet sich nur begrenzt zur Verwendung mit Kurzdistanz oder vor allem Ultra-Kurzdistanz-Projektoren. Technologie-typisch benötigen diese Art Projektoren eine extrem plane Oberfläche um keine Geometrieverzerrung im Bild zu verursachen.
- Öffnen Sie den Reißverschluss bei voll aufgestellte Leinwand ein wenig, um das Motorgebläse zu entlasten.
- Lagern Sie die Leinwand in einer trockenen und kühlen Umgebung. Sollte die Leinwand während der Verwendung nass geworden sein, lassen Sie sie vollständig abtrocknen, bevor Sie sie demontieren und einlagern.

# Information zur EU Konformität

**Hersteller:** celexon Europe GmbH

**Adresse:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE

erklärt hiermit, dass das nachfolgende mit der Marke celexon versehene Produkt

**Produktname:** celexon aufblasbare Outdoor-Leinwand INF200

den grundlegenden Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien, bei bestimmungsgemäßer Verwendung unter Einhaltung der vom Hersteller gegebenen Anweisungen, entspricht:

## **Gebläse:**

EMV Richtlinie (EMC) 2014/30/EU

- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

- EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- EN 55014-2:2015

- EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010

- EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014

- EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-11:2004

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

- EN 60335-1:2012+A11:2014

- EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

## **Leinwand:**

RoHS Richtlinie 2011/65/EU

- IEC62321-1:2013

Richtlinie Aufblasbare Spielgeräte - Sicherheitstechnische Anforderungen EN 14960:2013

- EN71-2: 2011+ A1:2014



Christoph Hertz  
Managing Director



Das Symbol weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.

Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und wenden Sie sich bei Fragen zum Entsorgungsprozess an Ihre Kommune oder Ihre örtliche Wert- und Schadstoffsammelstelle.

**celexon**<sup>TM</sup>